



The Commonwealth of Massachusetts
Executive Office of Health and Human Services
Department of Public Health
250 Washington Street, Boston, MA 02108 -4619

DEVAL L. PATRICK
GOVERNOR

TIMOTHY P. MURRAY
LIEUTENANT GOVERNOR

JUDYANN BIGBY, MD
SECRETARY

JOHN AUERBACH
COMMISSIONER

PARA SU PUBLICACIÓN INMEDIATA:
2 de octubre, 2009

INFORMACIÓN ADICIONAL:
Jordan Coriza (617) 624-6063

**AUTORIDADES DE SALUD ANUNCIAN MUERTE EN MASSACHUSETTS
RELACIONADA CON LA GRIPE H1N1 (GRIPE PORCINA)**

BOSTON – El Departamento de Salud Pública de Massachusetts (DPH) anunció hoy la muerte vinculada a la gripe H1N1 de una mujer de 55 años de edad residente del condado de Middlesex. La paciente padecía varias condiciones de salud subyacentes.

“Con gran pesar supimos del primer deceso este otoño de un residente del Estado relacionado con la gripe H1N1. Nuestros pésames a los parientes y amigos de la víctima,” dijo el Comisionado del DPH, John Auerbach. “Pese a que la mayoría de los casos de gripe H1N1 en Massachusetts y a lo largo del país se trata de casos leves, esta noticia nos demuestra, una vez más, lo seria que puede ser la gripe”.

Ciertas personas corren mayor riesgo de desarrollar complicaciones con la influenza H1N1. Dichos grupos incluyen a niños y jóvenes hasta los 24 años de edad, mujeres embarazadas y personas con enfermedades crónicas como asma, diabetes y problemas de corazón. Estas personas deberían llamar a su médico inmediatamente y discutir el tratamiento adecuado si presentan fiebre con tos, dolor de garganta o goteo nasal.

Las precauciones para prevenir el contagio de la gripe incluyen :

- Tomar las vacunas contra la gripe H1N1 y contra la gripe estacional.
- Lavarse las manos con agua tibia y jabón frecuentemente o usar un desinfectante a base de alcohol.
- Cubrirse la boca y la nariz con un pañuelo de papel desechable al toser o estornudar, o bien taparse con la parte interna del brazo, no con la mano.
- Si se enferma, quedarse en casa al menos durante 24 horas tras no tener más fiebre. Esto significa permanecer en su hogar hasta que no tenga fiebre durante al menos 24 horas después de su última dosis de medicamentos para bajar la fiebre .

Manténgase al tanto de la información más reciente sobre la gripe H1N1. Visite: www.mass.gov/flu.

(Spanish)